谨以此册献给伟大领导者金正日同志华诞八十周年

朝中友谊世纪相传



谨以此册献给伟大领导者金正日同志华诞八十周年

朝中友谊世纪相传



主体111(2022)年

朝鲜民主主义人民共和国和中华人民共和国的友谊具有悠久的历史传统。

早在反对帝国主义侵略的浴血奋战中，朝中两国人民之间形成了兄弟友谊和团结，此后在实现共同的理想与宗旨的征途上不断加强友好合作关系。

伟大领袖金日成同志和毛泽东主席、周恩来总理等朝中两国的老一辈领导人不拘外交惯例和形式，互相经常来往，进行会晤，打下了朝中两党两国和人民之间友好关系发展的基础。

伟大领导者金正日同志进一步加强两国老一辈领导人缔造和精心培育的朝中友谊，使之发展到更高阶段。

上世纪80年代初，金正日同志访问了中国。在历史性访华期间，他同胡耀邦同志进行意义深远的会晤，为一代接一代继承和发展传统的朝中友谊而缔造可靠保证，谱写了朝中两党两国和人民之间友好关系的新篇章。

进入新世纪后，金正日同志多次出访中国，同江泽民总书记、胡锦涛总书记进行意义深远的会晤会谈，就共同关心的问题进行开诚布公的协商，加深和巩固两党两国之间相互理解、信赖和友好的合作关系，大大鼓舞和推动两国人民维护朝鲜半岛和平与稳定以及亚洲乃至世界和平的共同斗争。

在艰苦斗争烈火中形成并战胜重重历史考验、基于两国人民共同志向与意愿建立起来的朝中友谊，将与金正日同志为其加强与发展所立下的不朽业绩一道永放光芒。

朝中友谊世纪相传

继承朝中友谊历史和传统

主体72(1983)年6月1日-13日

伟大领导者金正日同志对中华人民共和国进行了非正式访问。

中国党和国家领导人把金正日同志当作最尊贵的国宾，对他表示热烈欢迎，竭尽诚意，盛情款待。

在一代接一代继承两国老一辈领导人缔造的朝中友谊传统和历史，巩固两国在完成社会主义神圣事业的共同斗争中结成的朝中友好关系方面，金正日同志对中华人民共和国的历史性访问成了一个重大契机。





伟大领导者金正日同志在北京火车站与到站迎接的中国共产党中央委员会总书记胡耀邦同志会晤。

胡耀邦同志亲自负责安排伟大领导者金正日同志访华日程。


北京站
BEI JING ZHAN





伟大领导者金正日同志与胡耀邦同志举行会谈。

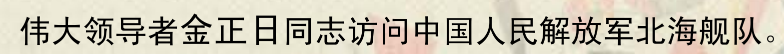






伟大领导者金正日同志游览北京市景山公园。





伟大领导者金正日同志访问中国人民解放军北海舰队。



伟大领导者金正日同志参观青岛啤酒厂。





伟大领导者金正日同志参观南京微电器厂，观览长江大桥。



伟大领导者金正日同志游览西湖花港公园。



伟大领导者金正日同志参观浙江省杭州市西湖人民公社双峰茶叶生产队。



伟大领导者金正日同志参观中国共产党第一次全国代表大会会址纪念馆。



伟大领导者金正日同志参观上海宝山钢铁总厂建设工地。





伟大领导者金正日同志与中国共产党中央委员会
书记处书记习仲勋同志会晤。

伟大领导者金正日同志参观
中国故宫博物院。



伟大领导者金正日同志在胡耀邦同志的陪同下参观中南海。



伟大领导者金正日同志与中国共产党中央军事委员会主席、中国共产党中央顾问委员会主任邓小平同志会晤，共进午餐。



伟大领导者金正日同志与中华人民共和国主席李先念同志会晤。



伟大领导者金正日同志会见中华人民共和国全国人民代表大会常务委员会副委员长邓颖超同志。



伟大领导者金正日同志与胡耀邦同志亲切话别。

面向新世纪，推动友好关系的发展

主体89(2000)年5月29日-31日

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席江泽民同志邀请，对中华人民共和国进行了非正式访问。

中国党和国家领导人热烈欢迎伟大领导者金正日同志访问中国，竭尽诚意，盛情款待。

金正日同志在世纪交替的重要历史时期出访中国，这在进一步加强朝中两党两国和人民的共同斗争，巩固传统的朝中友谊，维护和发展社会主义事业方面具有划时代的重大意义。





伟大领导者金正日同志与江泽民同志会晤并举行会谈。







伟大领导者金正日同志参观天安门城楼。



在中国共产党中央委员会和江泽民同志的特别关心和盛情款待下，伟大领导者金正日同志对中华人民共和国的非正式访问取得了圆满成功。



推动友好合作关系的新发展

主体90(2001)年1月15日-21日

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席江泽民同志邀请，对中华人民共和国进行了非正式访问。

中国党和国家领导人对时隔7个月再次访华的伟大领导者金正日同志表示热烈欢迎并盛情款待。

金正日同志在进入新世纪的史意深远的时期对中华人民共和国进行历史性访问，这在进一步发展朝中两国人民之间传统的团结与友好合作关系方面成了一个重大契机。



伟大领导者金正日同志与江泽民同志会晤并举行会谈。



伟大领导者金正日同志
参观上海市各处

伟大领导者金正日同志访问上海市，参观上海城建规划展览馆、上海通用汽车有限公司、上海华红电子有限公司、人类基因组南方研究中心、上海大剧院和上海广播电视塔等单位。





伟大领导者金正日同志参观上海城建规划展览馆。





伟大领导者金正日同志参观上海宝山钢铁公司。

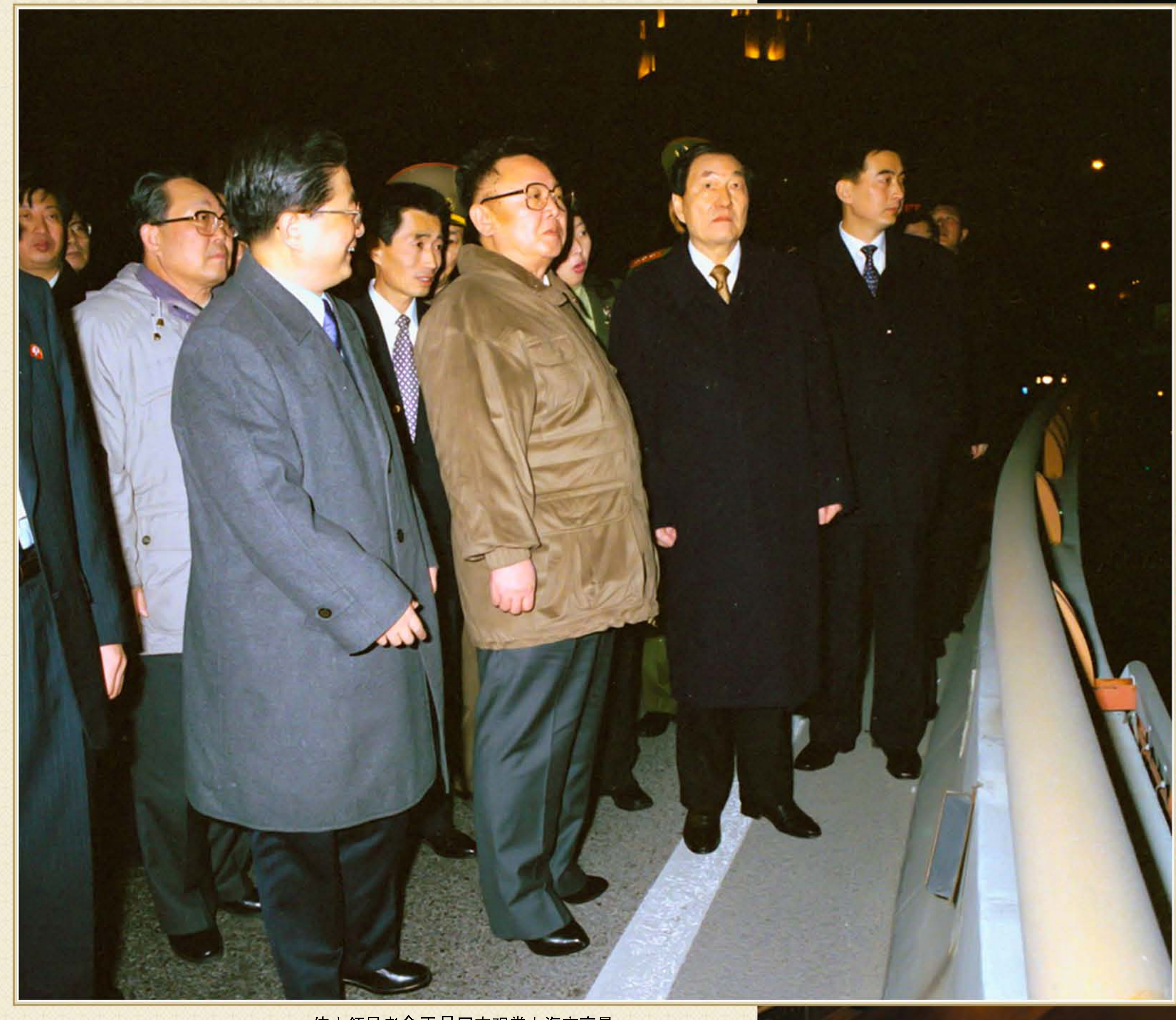


伟大领导者金正日同志参观软件开发研究所。





伟大领导者金正日同志参观上海广播电视塔。



伟大领导者金正日同志观赏上海市夜景。



伟大领导者金正日同志参观上海大剧院，观看中国文艺工作者专场文艺演出。



互相鼓励，全力支持

主体90(2001)年9月3日-5日

应朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志邀请，中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席江泽民同志对朝鲜民主主义人民共和国进行了正式友好访问。

江泽民同志访问平壤，这在进入新世纪不断巩固和发展两国友好合作关系方面具有重要意义，是对朝鲜人民的社会主义强国建设和祖国统一斗争的有力支持和鼓舞。



伟大领导者金正日同志与江泽民同志会晤。







伟大领导者金正日同志与江泽民同志观看功勋国家合唱团演出。







伟大领导者金正日同志与江泽民同志在平壤五一体育场观看金日成奖获奖作品
大型团体操和艺术演出《百战百胜的朝鲜劳动党》。

伟大领导者金正日同志与江泽民同志参观平壤鸵鸟牧场。



进一步巩固朝中友谊

主体93(2004)年4月19日-21日

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席胡锦涛同志邀请，对中华人民共和国进行了非正式访问。

金正日同志在朝中建交55周年的这一年访问中国，这在进一步加强和发展传统的朝中友谊，夯实巩固友谊基础方面具有重大意义，在朝中友谊史上谱写了光辉的篇章。







伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志会晤。



伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志举行会谈。







伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志出席宴会。



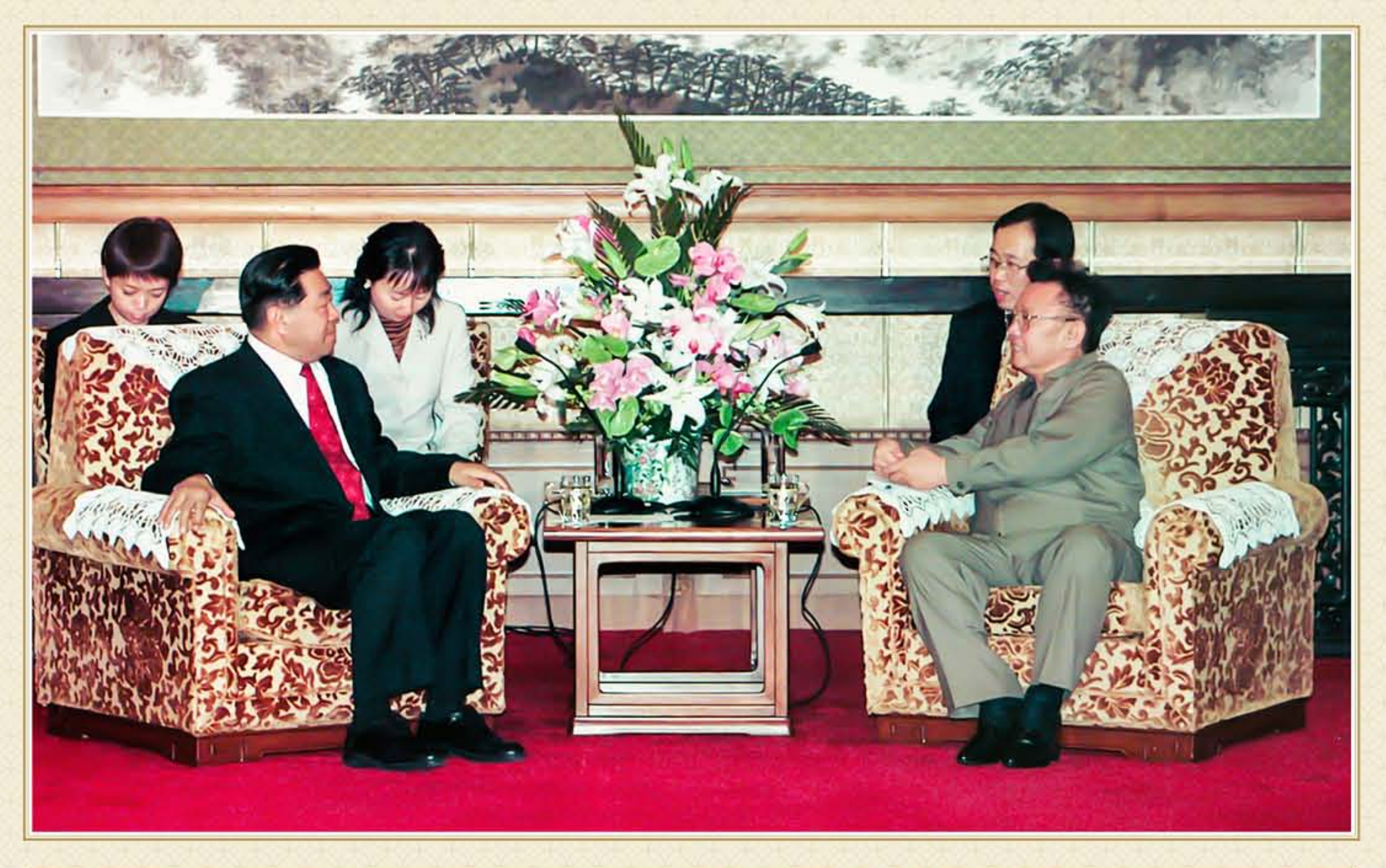






伟大领导者金正日同志与江泽民同志会晤。







伟大领导者金正日同志会见中国党和国家领导干部。



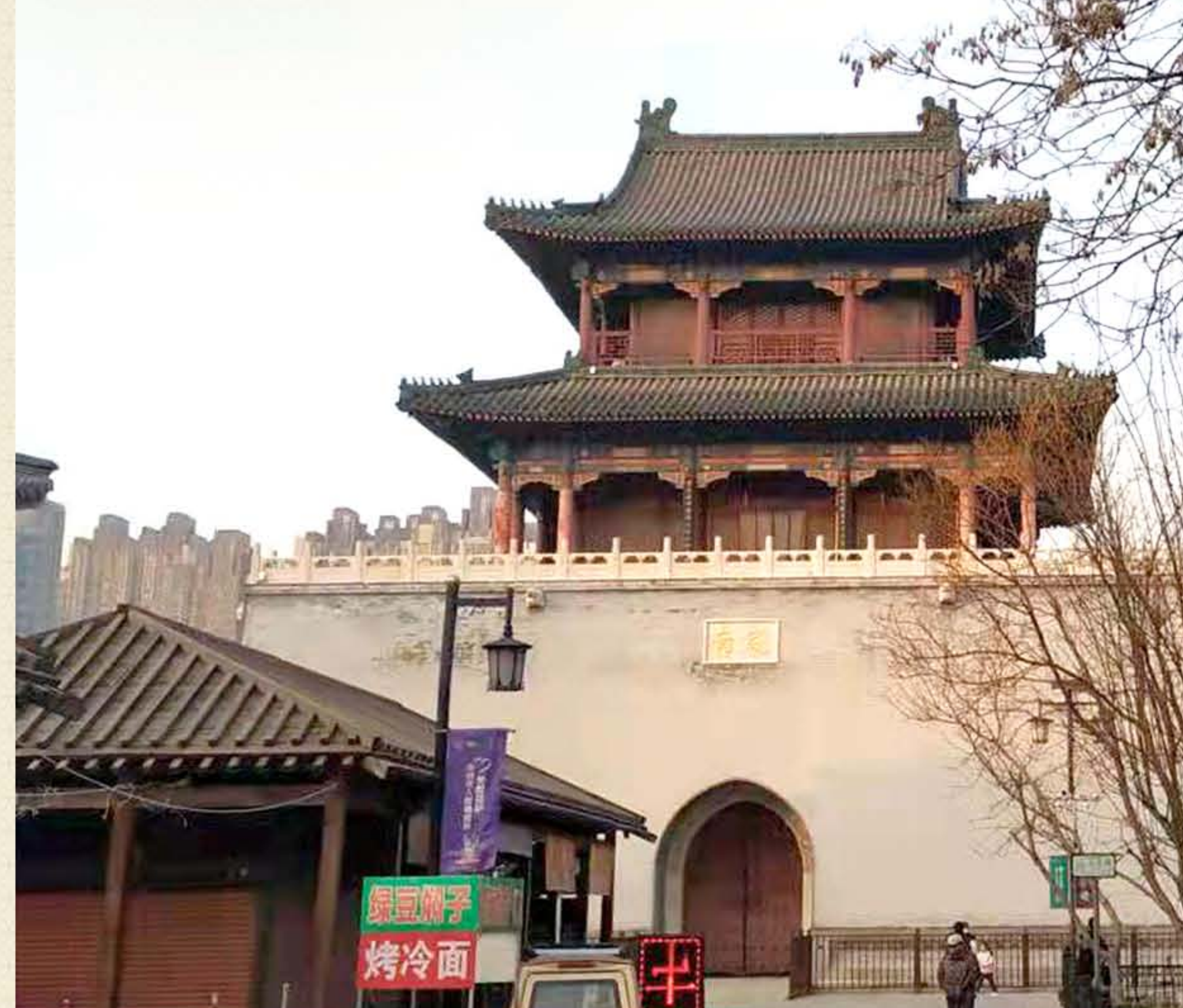
伟大领导者金正日同志参观天津市的新社区。

伟大领导者金正日同志参观天津市各处









伟大领导者金正日同志参观天津市鼓楼展览馆。



加强友谊与团结

主体94(2005)年10月28日-30日

应朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志邀请，中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席胡锦涛同志对朝鲜民主主义人民共和国进行了正式友好访问。

胡锦涛同志访问平壤，这在发展朝中两党两国和人民之间传统的团结与友好合作关系方面成了一个重要契机，是对朝鲜人民的社会主义强国建设和祖国自主和平统一事业的支持、声援和鼓舞。

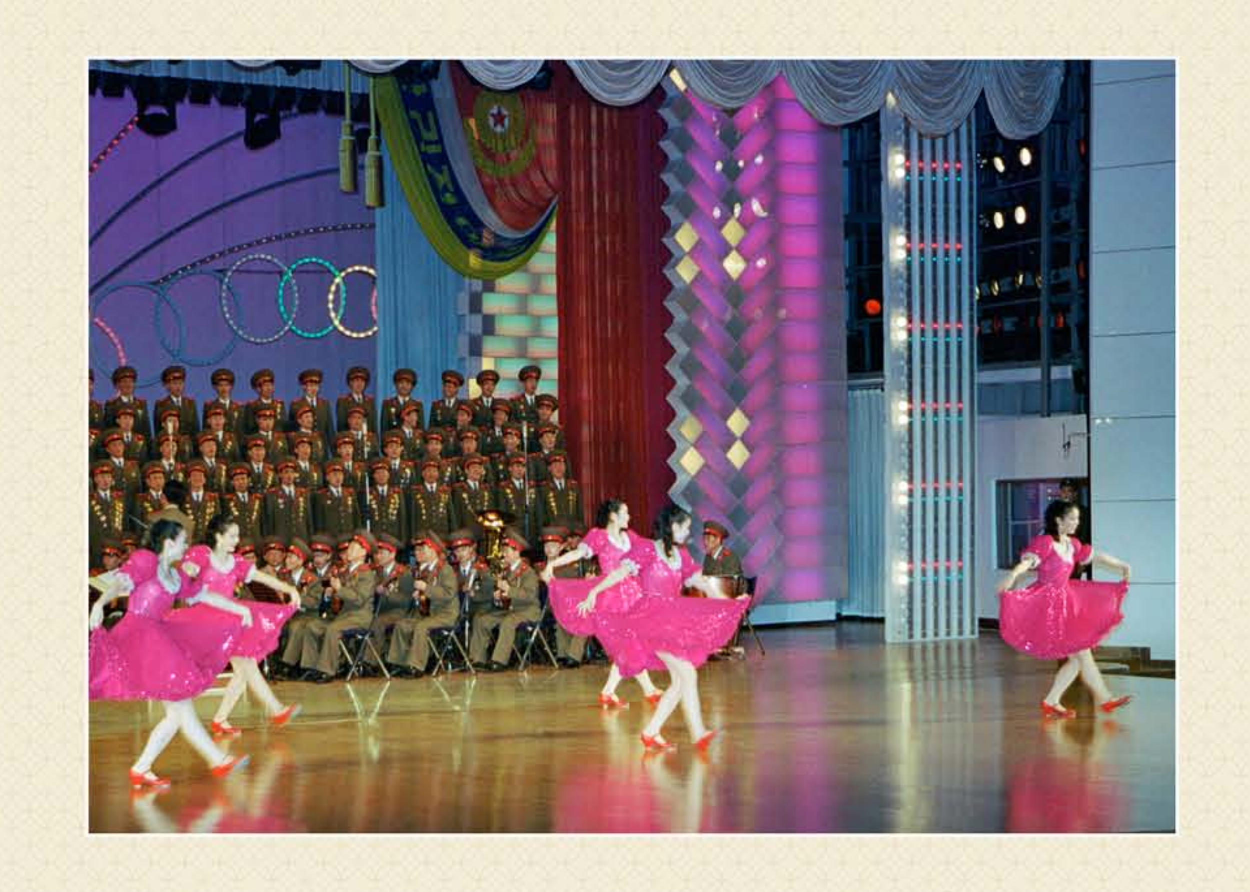


伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志会晤。











伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志观看金日成奖获奖作品大型团体操和艺术演出《阿里郎》。



伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志参观大安友谊玻璃厂。





开创来往与合作的新时代

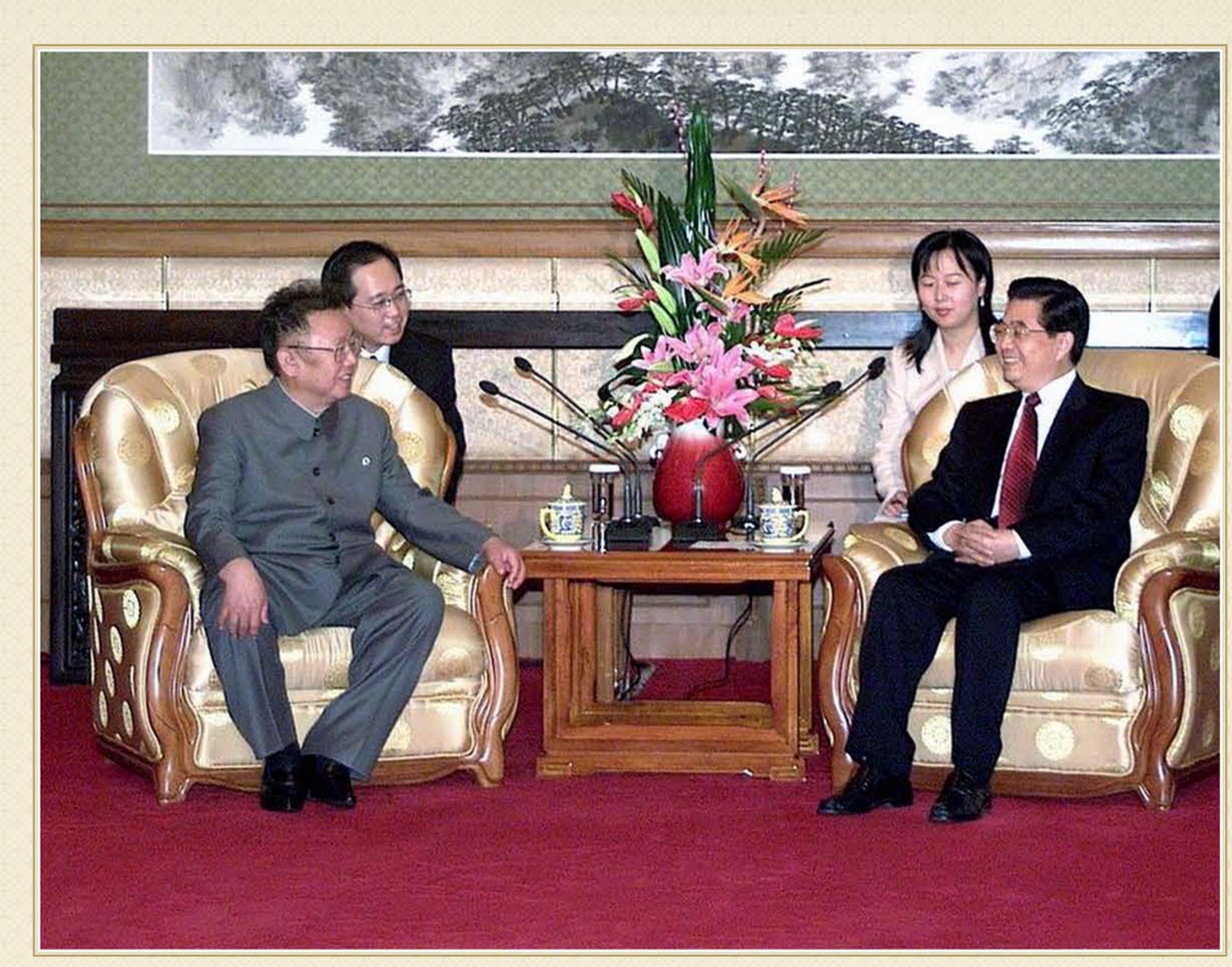
主体95(2006)年1月10日-18日

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席胡锦涛同志邀请，对中华人民共和国进行了非正式访问。

伟大领导者金正日同志怀着对兄弟的中国人民的深厚情谊，新年伊始再次访华，受到中国党和国家领导人的热烈欢迎和盛情款待。

金正日同志的访华，在保持朝中两党两国之间的高层来往，加强合作，加深相互理解与信赖，为传统的朝中友谊不断注入生机与活力方面成了一个重要契机。



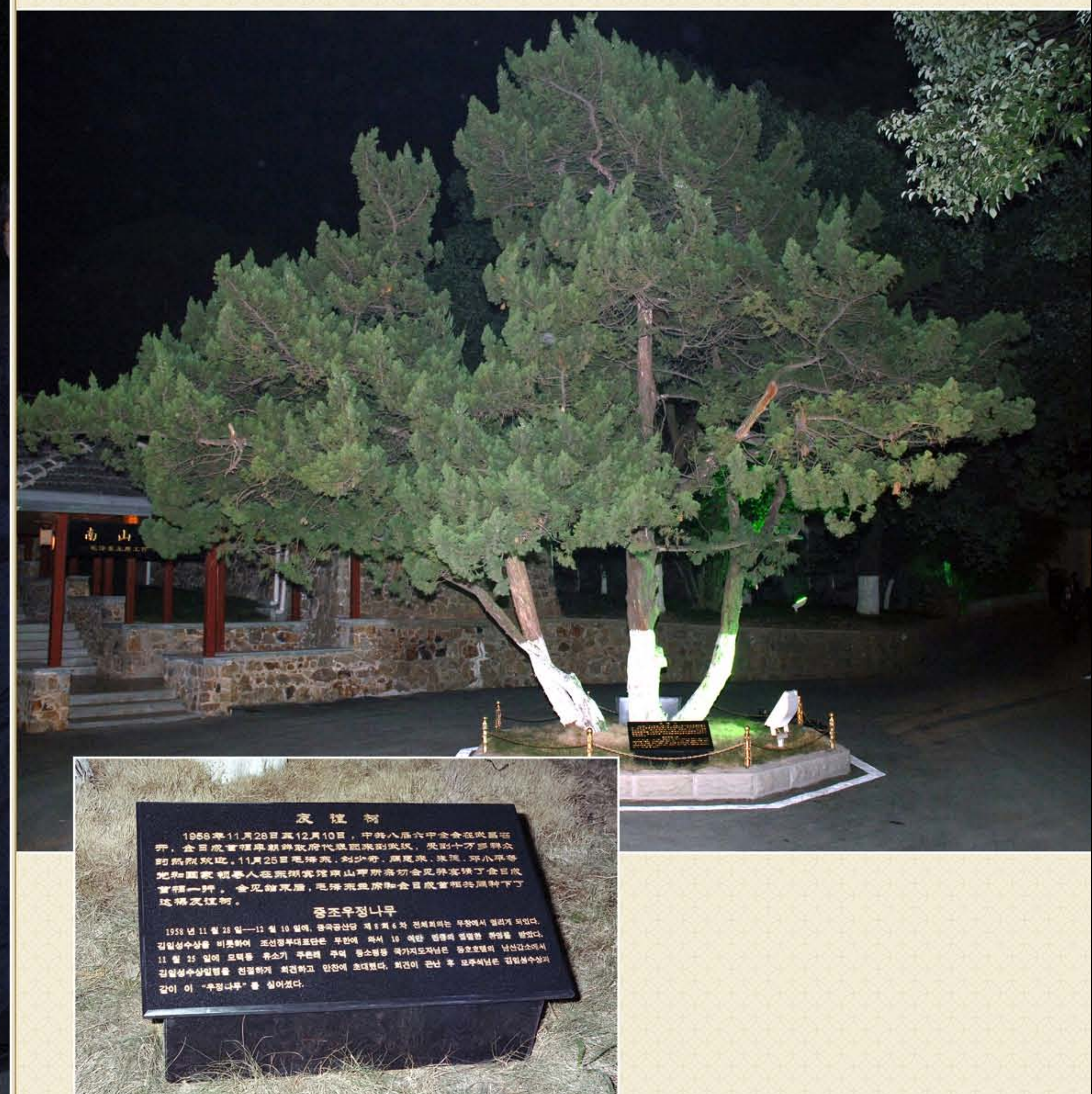


伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志会晤并举行会谈。

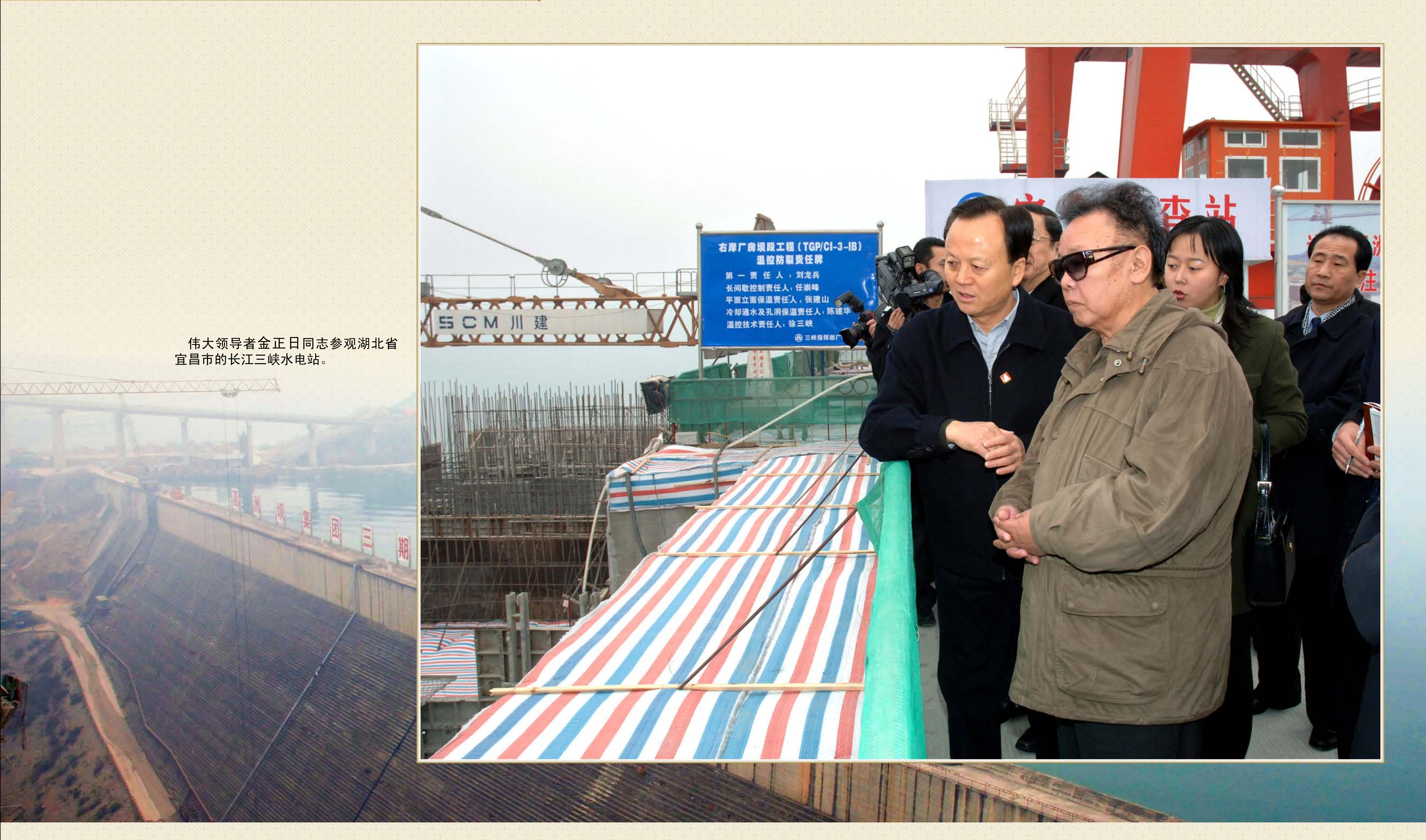


伟大领导者金正日同志参观北京市、湖北省和广东省各处

伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志参观中国农业科学院作物科学研究所。



伟大领导者金正日同志访问湖北省武汉市，察看伟大领袖金日成同志于主体47（1958）年11月与毛泽东同志一起移植的“友谊树”。



伟大领导者金正日同志参观湖北省宜昌市的长江三峡水电站。





伟大领导者金正日同志参观广东省广州市东升农场有限公司。



伟大领导者金正日同志参观广东省广州市的中山大学图书馆。



伟大领导者金正日同志参观广东省珠海市的东信和平智能卡股份有限公司。



在中国东北地区 留下友谊足迹

主体99(2010)年5月3日-7日

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席胡锦涛同志邀请，对中华人民共和国进行了非正式访问。

伟大领导者金正日同志访问中国东北地区，在所到之处受到中国人民的热烈欢迎和盛情款待。









伟大领导者金正日同志出席胡锦涛同志摆设的宴会并讲话。



伟大领导者金正日同志参观
大连市等中国东北城市





伟大领导者金正日同志参观伟大领袖金日成同志于主体72(1983)年访华时去过的棒棰岛宾馆。



进一步发展
睦邻友好关系

主体99(2010)年8月26日-30日

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席胡锦涛同志邀请，对中华人民共和国进行了非正式访问。

伟大领导者金正日同志参观中华人民共和国吉林省和黑龙江省的城市。

朝中两国人民在抗击外来侵略者的共同斗争中用鲜血凝成的友谊深深地烙印在吉林省和黑龙江省。金正日同志对该地区进行访问，这在把朝中睦邻友好关系发展到更高阶段方面具有特别重要的意义。





伟大领导者金正日同志在长春市与胡锦涛同志会晤。



伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志举行会谈。



伟大领导者金正日同志参观
吉林毓文中学



吉林毓文中学学生合唱团怀着对金日成主席的无限敬仰之情，在伟大领导者金正日同志面前唱了永恒不灭的革命颂歌《金日成将军之歌》和毓文中学校歌。



从主体16（1927）年到主体18（1929）年，伟大领袖金日成同志在吉林毓文中学读书并进行了革命活动。

조중 친선의 상징이며
오랜 력사와 전통을 가지고 있는
길림육문중학교가 훌륭한
인재들을 더 많이 키우길 바
랍니다
2010. 8. 26
김정일



伟大领导者金正日同志访问学校后，在留言薄上留言：

“吉林毓文中学是朝中友谊的象征，具有悠久的历史和传统。希望贵校培养出更多的优秀人才。2010.8.26 金正日”



进一层加深 友好关系

主体100(2011)年5月20日-27日

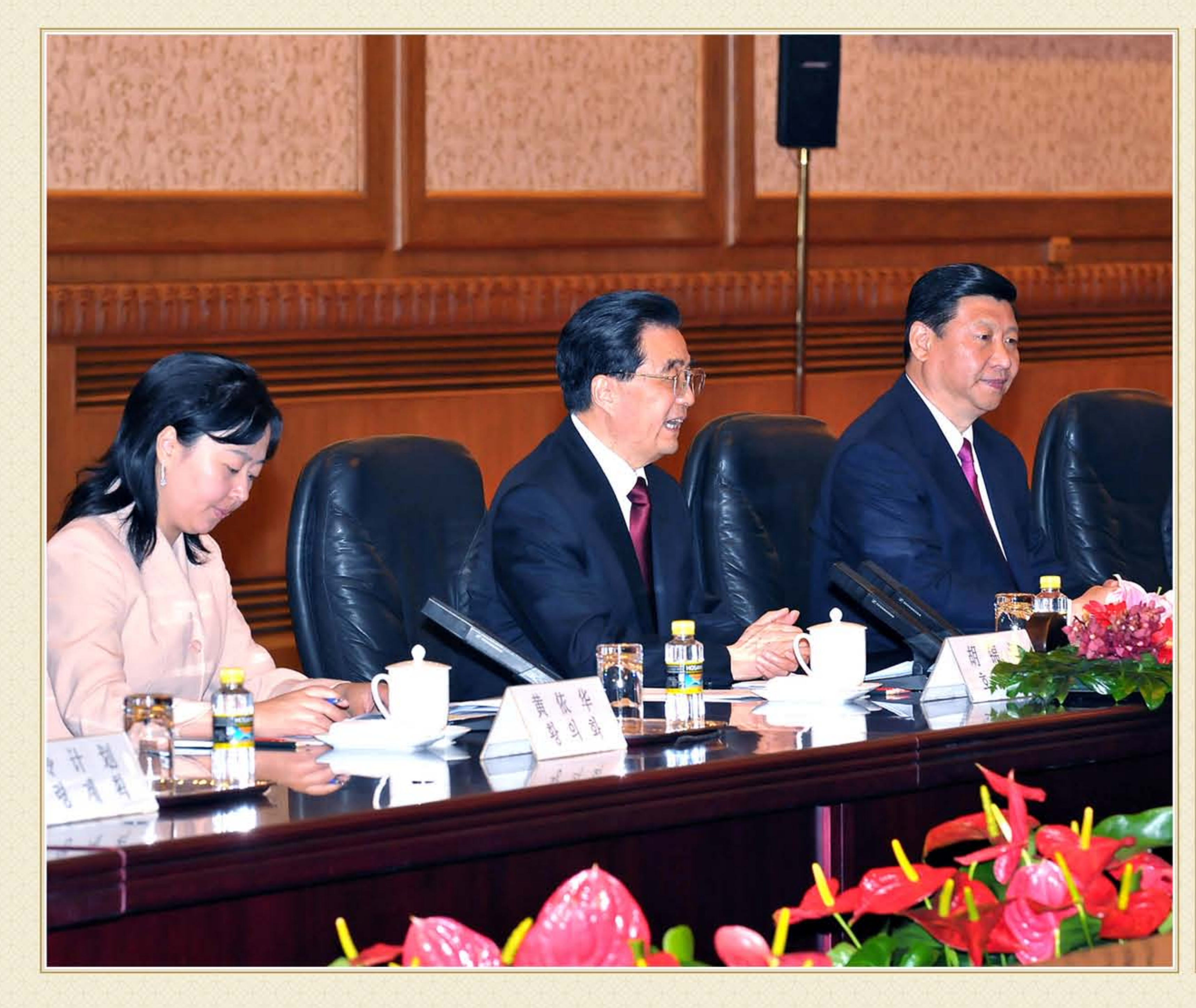
朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志应中国共产党中央委员会总书记、中华人民共和国主席胡锦涛同志邀请，对中华人民共和国进行了非正式访问。

到了这一时期，具有60多年历史的朝中友好合作关系进入新的阶段。金正日同志的访华，在一代接一代继承和发展传统的朝中友好合作关系方面具有重大意义。



伟大领导者金正日同志在北京与胡锦涛同志会晤。

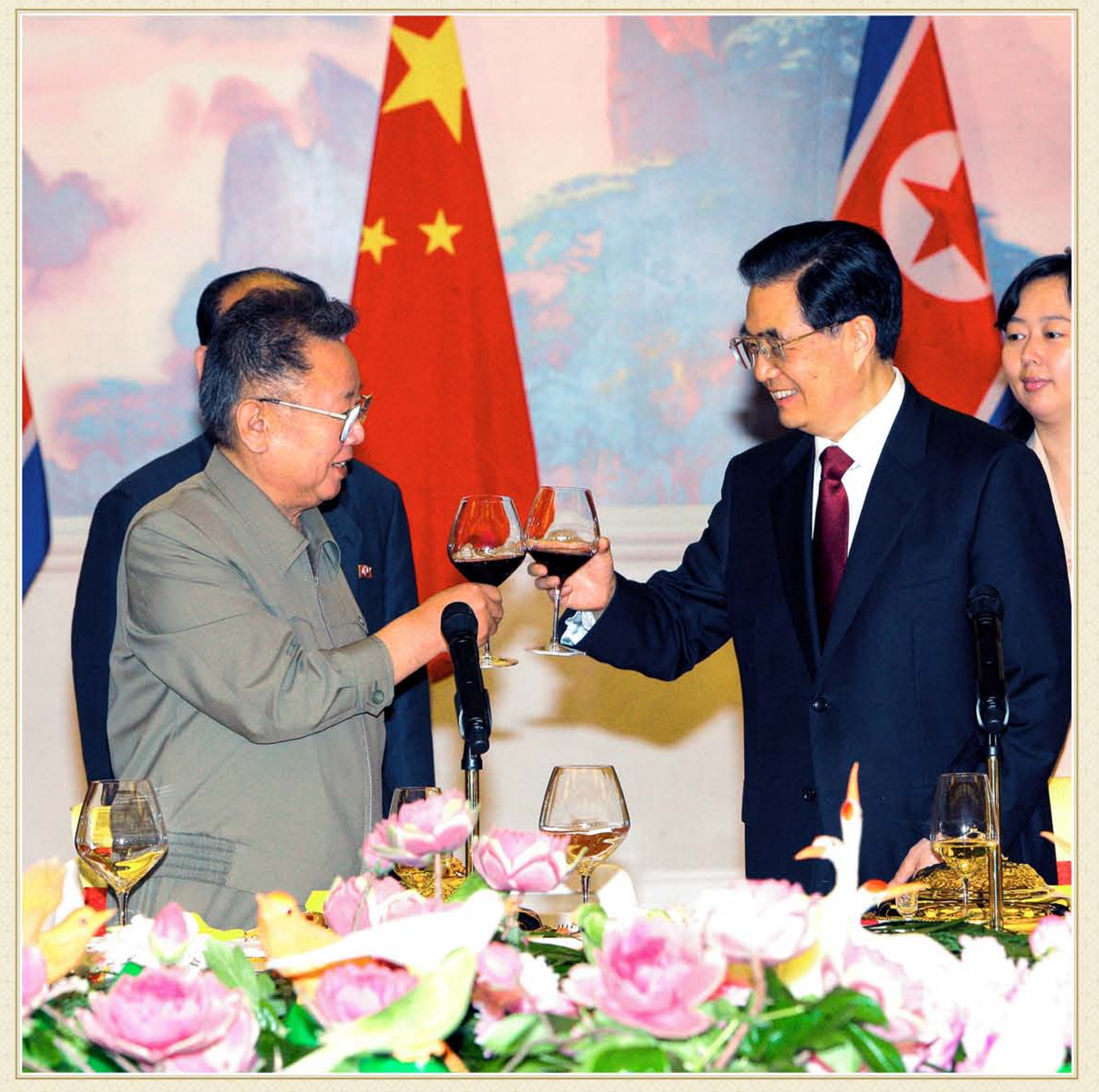






伟大领导者金正日同志与胡锦涛同志举行会谈。

会谈中，就发展朝中友好关系和共同关心的国际及地区问题，尤其是东北亚局势问题，深入而开诚布公地交换了意见。



伟大领导者金正日同志出席胡锦涛同志摆设的宴会。







伟大领导者金正日同志参观北京神州数码控股有限公司。

伟大领导者金正日同志访问
中国东北和华东地区







伟大领导者金正日同志参观东北名胜镜泊湖。

镜泊湖是主体23（1934）年11月朝鲜人民革命军在伟大领袖金日成同志的指挥下歼灭了日本帝国主义侵略军的史意深远的抗日革命战区。





伟大领导者金正日同志参观牡丹江市的海林农场圣澳合作牛场。





伟大领导者金正日同志参观长春市长东北核心地区建设规划展览馆。

伟大领导者金正日同志参观扬州市扬州经济技术开发区“智谷”展览中心。


中 国 铁 路

连绵不绝的 友谊征程

主体100(2011)年8月25日-27日

朝鲜劳动党总书记、朝鲜民主主义人民共和国国防委员会委员长金正日同志访问了中华人民共和国东北地区多座城市。

金正日同志访问中国东北地区，在彰显朝中两党两国传统的友好合作关系，进一步加深两国人民友谊方面成了又一个重要契机，在朝中友谊史上谱写了光辉的篇章。







伟大领导者金正日同志访问内蒙古自治区。

内蒙古自治区满洲里市是伟大领袖金日成同志多次访问过的史意深远的地方。



伟大领导者金正日同志访问黑龙江省，受到中华人民共和国国务委员戴秉国同志的热情接待。





伟大领导者金正日同志参观黑龙江省齐齐哈尔市和大庆市各处。

伟大领导者金正日同志观览大庆市黎明湖桥。







伟大领导者金正日同志观看黑龙江省文艺工作者专场文艺演出。

伟大领导者金正日同志结束对中国东北地区的访问，回国前与陪同访问全程的中国中央及地方领导干部道别。



伟大领导者金正日同志在中国各地留下了友谊的足迹

地点	时间
丹 东	主体72(1983)年 6月
	主体89(2000)年 5月
	主体90(2001)年 1月
	主体93(2004)年 4月
	主体95(2006)年 1月
	主体99(2010)年 5月
	主体100(2011)年 5月
天 津	主体93(2004)年 4月
	主体99(2010)年 5月
北 京	主体72(1983)年 6月
	主体89(2000)年 5月
	主体90(2001)年 1月
	主体93(2004)年 4月
	主体95(2006)年 1月
	主体99(2010)年 5月
	主体100(2011)年 5月
青 岛	主体72(1983)年 6月
南 京	主体72(1983)年 6月
	主体100(2011)年 5月
杭 州	主体72(1983)年 6月
上 海	主体72(1983)年 6月
	主体90(2001)年 1月
武 汉	主体95(2006)年 1月
宜 昌	主体95(2006)年 1月
广 州	主体95(2006)年 1月
珠 海	主体95(2006)年 1月
深 圳	主体95(2006)年 1月
大 连	主体99(2010)年 5月
沈 阳	主体99(2010)年 5月
吉 林	主体99(2010)年 8月
	主体100(2011)年 8月
长 春	主体99(2010)年 8月
	主体100(2011)年 5月
哈尔滨	主体99(2010)年 8月
牡丹江	主体100(2011)年 5月
扬 州	主体100(2011)年 5月
满洲里	主体100(2011)年 8月
呼伦贝尔	主体100(2011)年 8月
齐齐哈尔	主体100(2011)年 8月
大 庆	主体100(2011)年 8月
通 化	主体100(2011)年 8月

敬赠礼物，以表友情



中国党和国家的领导干部、各阶层人民怀着热烈的敬仰之情向伟大领导者金正日同志赠送了礼物。

江泽民同志赠送礼物。
主体89（2000）年5月



习近平同志赠送礼物。
主体97（2008）年6月



温家宝同志赠送礼物。
主体98（2009）年10月



戴秉国同志赠送礼物。
主体98（2009）年9月



中国共产党代表团赠送礼物。
主体100年（2011）年6月

玉石花瓶
中国共产党中央委员会政治局常务委员会委员赠。主体75（1986）年7月

竹册《孙子兵法》
中国共产党干部代表团赠。
主体93（2004）年8月

金属工艺品《祥瑞宝鼎》
中国共产党中央委员会对外联络部部长赠。
主体93（2004）年1月



制织画《松龄鹤寿》

中国共产党中央委员会政治局常务委员会委员、中华人民共和国国务院总理赠。主体98（2009）年10月

镀金工艺品《九龙球》

中华人民共和国国务院副总理赠。主体95（2006）年7月

涂漆花瓶

中国共产党吉林省委书记赠。
主体85（1996）年6月

瓷器花瓶

中华人民共和国国务委员兼国家教育委员会
主任赠。主体79（1990）年10月

珍珠塔

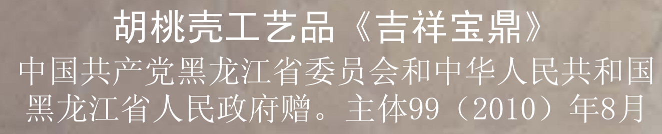
中国辽宁省阜新市人民政府蔬菜温室技术
代表团赠。主体86（1997）年1月

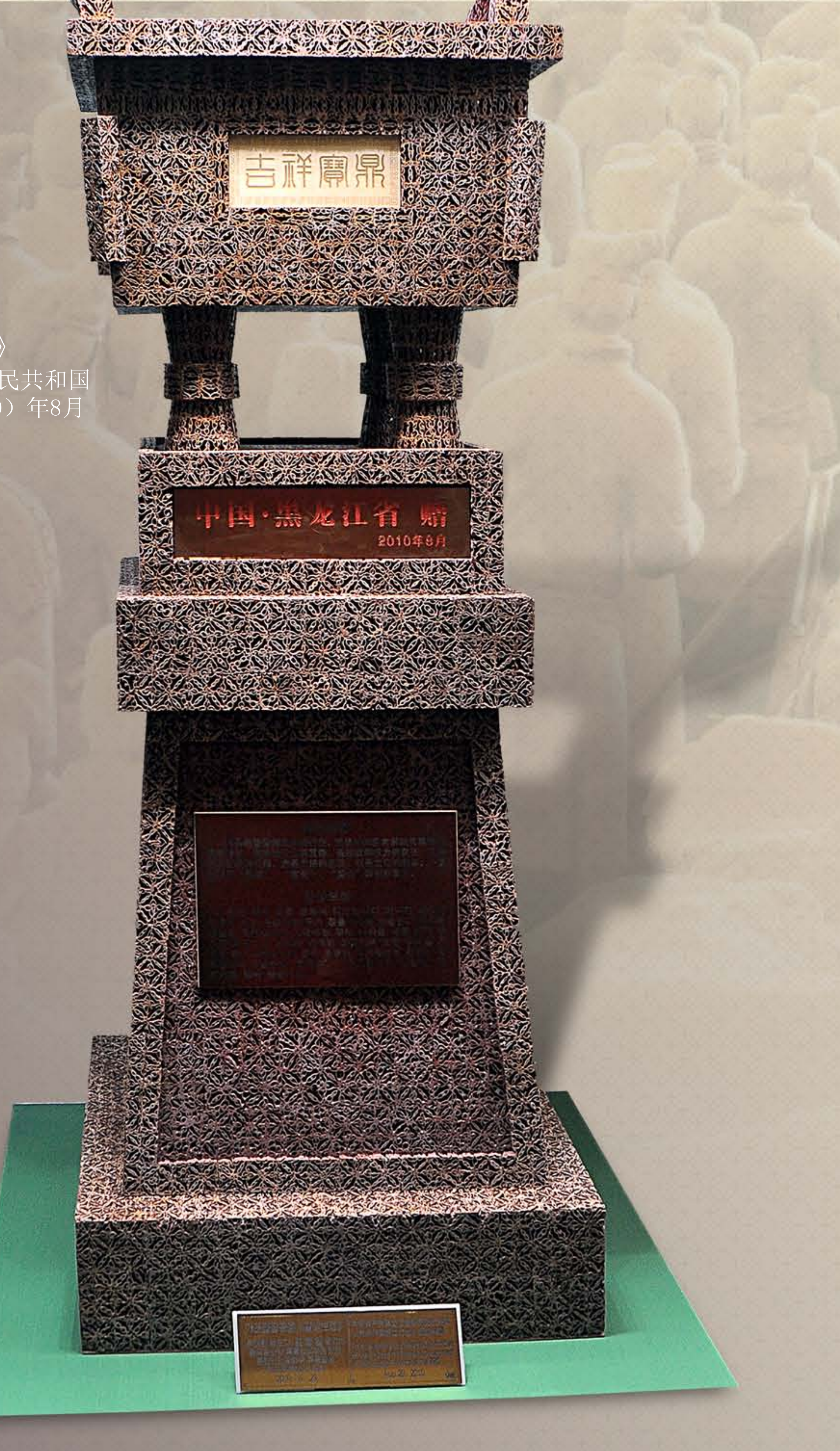


水晶工艺品《奖杯》
中国国际友好联络会代表团赠。
主体97（2008）年9月

水晶工艺品《莲花》
中国北京中朝友联国际经济文化交流中心赠。
主体92（2003）年9月




胡桃壳工艺品《吉祥宝鼎》
中国共产党黑龙江省委员会和中华人民共和国
黑龙江省人民政府赠。主体99（2010）年8月





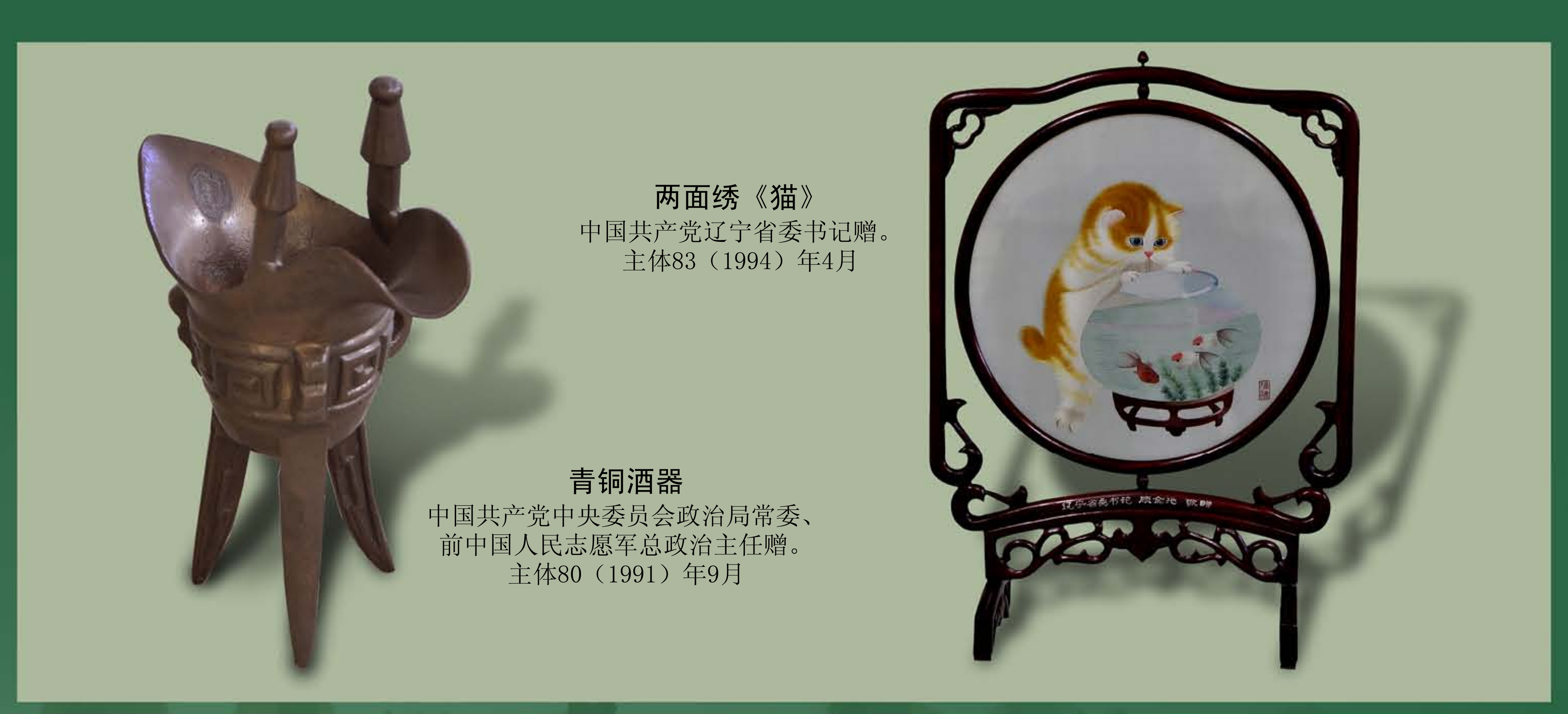
水晶茶具
伟大领袖金日成同志在抗日革命斗争时期的好友胡振一及其家属赠。
主体89（2000）年7月

铜工艺品《骏马》
中国香港骏图制衣有限公司董事赠。
主体88（1999）年2月

犄角工艺品《帆船》
中国人民解放军友好访问团赠。
主体86（1997）年10月

镀金工艺品《白头山老虎》
中国沈阳科学技术代表团赠。
主体94（2005）年7月





两面绣《猫》
中国共产党辽宁省委书记赠。
主体83（1994）年4月

青铜酒器
中国共产党中央委员会政治局常委、
前中国人民志愿军总政治主任赠。
主体80（1991）年9月



玉石工艺品《八匹骏马》
中国辽宁省万事达边境贸易公司总经理赠。
主体82（1993）年4月



两面绣《长寿图》
中华人民共和国四川省人民政府、四川省对外
经济委员会、四川省对外经贸总公司赠。
主体84（1995）年11月





金工艺品《九条金鱼》
新加坡瑟纳胡船舶贸易公司总经理夫妇赠。
主体91（2002）年5月



中国画《春光》
中国共产党中央委员会赠。
主体91（2002）年2月

玉石工艺品《忠孝双鼎》
中国抗日革命烈士张蔚华之子张金泉家属赠。
主体91（2002）年4月

玉石工艺品《白菜》金属工艺品《吉祥如意》

伟大领袖金日成同志在抗日革命斗争时期的好友
李宽麟家属赠。主体91（2002）年4月

金属工艺品《骏马》

伟大领袖金日成同志在抗日革命斗争时期的
好友王明贵赠。主体91（2002）年4月

金工艺品《福寿双全》

伟大领袖金日成同志在抗日革命斗争时期的好友刘义贤之孙
刘文华家属赠。主体92（2003）年2月



化石工艺品《千尺庵》
中国共产党中央委员会政治局委员、天津市委书记赠。主体93（2004）年4月

木制工艺品《大海航行靠舵手》
中国丹东金方舟国际旅行社赠。
主体93（2004）年2月



工艺品《春夏秋冬》
伟大领袖金日成同志在抗日革命斗争时期的恩师
尚钺先生家属赠。主体94（2005）年10月

瓷器花瓶
毛岸英烈士家属亲戚代表团成员赠。
主体95（2006）年5月

七宝工艺品《九条龙》
中国北京市大宗饭店总经理赠。
主体95（2006）年4月

玻璃工艺品《宝鼎》

中华全国妇女联合会赠。主体97（2008）年9月



石材工艺品《九龙砚》

中国共产党吉林省委员会和中华人民共和国吉林省人民政府赠。

主体99（2010）年8月

陶瓷工艺品《福如东海》

辽宁昌平实业有限公司董事长赠。

主体99（2010）年2月



陶瓷工艺品《松龄鹤寿》
中国西工集团工程机械股份有限公司赠。
主体101（2012）年2月



水晶座钟
中国吉林省通化市作家赠。
主体106（2017）年4月



朝中友谊世纪相传

编辑 | 金明男
撰文 | 韩秀英
翻译 | 金一宇
出版 | 朝鲜民主主义人民共和国外文出版社
发行 | 主体111(2022)年2月



